



针对亚洲橡胶注射机市场的战略合作

Corbas/Altdorf 2014年6月23日

两家橡胶注射机行业世界领先的制造商：总部在德国慕尼黑附近的 Altdorf，由 Steinl 家族运营的 LWB 公司，总部在里昂附近 Corbas 的法国 REP 公司，联合宣布在中国成立合资企业，“联合橡塑机械设备（廊坊）有限公司”，该企业独家代表两家公司专营在中国市场的制造，销售和服务业务。

LWB 的产品包括锁模力 6-1200 吨以及注射量 4.5-30,000cc 的橡胶注射机，包括主要用于密封接角的立式 C 型设备，四立柱注射机或框板式注射机，以及卧式架构 C 型锁模机身等各类橡胶注射机。

REP 公司始建于 1907 年，从 1948 年开始橡胶注射机的全球贸易，产品包括锁模力 7-2400 吨以及注射量 7-50,000cc 的设备，主要制造立柱型设备，包括立式和卧式机台。

中国之外的市场，两家公司仍然各自保持独立。在中国之外的其他区域，两家橡胶注射机制造商仍然是直接竞争对手。

LWB 以及 REP 都已在中国市场开拓多年，但两家公司在中国市场的交集较小，竞争不大，这使两家战略合作设立合资企业成为可能，推广资源共享向正在增长的中国市场提供极有竞争力价格的产品。

新工厂位于河北省廊坊市，在北京的东南，LWB 在 2009 年于该地区建厂，小批量的制造橡胶注射机。全新的工厂生产面积为 2500 平方米，计划于 2014 年年底竣工。新工厂所生产的设备将只在中国区域内进行销售。

公共关系联络人

LWB: Christina Lebeus E-mail:Christina.lebeus@lwb-steinl.de

两家公司已为联合橡塑机械设备（廊坊）有限公司开发了面向中国市场的产品系列，欧洲技术加上中国本土装配，这一模式将为密封接角，减震以及各类高技术要求的制品生产提供可靠的高端设备。新机备可以兼容客户 REP 或 LWB 机台上已有的模具，为保证价格的竞争力，新设备在多选项和特殊要求的扩展能力将稍微有别于欧洲原装设备。

“当今的工业发展，相比于简单的你有我也有的生产模式复制而言，整合双方的优势以提高对市场的服务水平显然更为重要”，LWB 公司总裁 Peter Steinl 先生这样强调。年复一年，中国出现了很多模仿欧洲设备的制造商。就在最近的中国国际橡胶展上，参观者可以看到几家第一眼，甚至前几眼瞧上去都和知名厂家形似的设备。这些将是我们要与之抗争的厂家，“原创技术的优势和底蕴还是明显地摆在那里—中国制造商们现在也清楚这一点”，Peter Steinl 先生说。

联合橡塑机械设备（廊坊）有限公司将是一家完全独立和本土运营的公司，由原 REP 北京公司的总经理王笑波先生负责。



王笑波 先生

“中国市场有很大潜力，但同时也存在很大的挑战”，REP 公司总裁 Bruno Tabar 先生说，“我们希望通过和强大的伙伴合作，获得更进一步和更快速的发展。一家实力更强，产品线更宽

的供应商将使其客户获益良多”。除了降低产品成本外，两家公司合作的另一个好处就是高度整合了中国境内的销售和服务网络。

REP: Sylvie Maréchal E-mail: smarechal@repinjection.com